

Аннотация

Статья посвящена изучению лингвистических средств выражения иронии в романе испанского автора А. Переса-Реверте "Тень орла". Анализ языковых средств выражения иронии позволяет выявить доминирующую роль лексико-семантических средств, а именно каламбуров, в создании иронических смыслов.

Anotation

The article is dedicated to the research of the language ways of expression of irony in the novel "The Shadow of the Eagle" by the Spanish author A. Perez-Reverte. There were analyzed the language ways of expression of irony and the stylistic devices which are involved in the creation of implicit meanings, is determined the dominant role of lexical-semantic resources, namely puns, in the creating of an ironic sense.

УДК: 37.013.74:378.015

Бригинська О. М.

НАВЧАННЯ ТА РОЗВИТОК КРЕАТИВНОСТІ СТУДЕНТІВ В УНІВЕРСИТЕТІ БУФАЛО

Творчість та креативне вирішення проблем грають дуже важливу роль в навчально-педагогічному процесі та взагалі в сьогоденній сфері праці. Професійні успіхи дуже пов'язані з умінням оволодіти креативністю, оперувати як людина, що творчо вирішує проблеми, привносить інновації та нові зміни у життя. Необхідність у людях, що здатні справитись та правильно скерувати зміни в своєму житті та житті установи чи організації стає чи не найбільш очевидною.

Міжнародний центр та факультет вивчення креативності в американському університеті Буфало штату Нью Йорк (International Center for Studies in Creativity, Creative Studies Department at Buffalo State University of New York) на сьогодні є єдиним в світі, що пропонує програми з розвитку креативності для підготовки спеціалістів та магістрів наук (Graduate Certificate Program, Master of Science Degree Program) з цього профілю для усіх бажаючих, педагогів й людей різних професій, з усього світу. Креативні підходи та техніки, яким тут навчають, досить широко та успішно використовуються у власному житті та в різних сферах як педагогіки, так і бізнесу та підприємства, про що свідчать випускники цього факультету та успіхи й значні досягнення у провідних світових компаніях і організаціях, де користуються послугами спеціалістів-випускників у цій галузі творчого й нового вирішення проблем.

Міжнародний центр вивчення креативності в університеті Буфало має більш ніж 40-літню традицію дослідження, розвитку та викладання у сфері креативності та лідерства змін, надаючи можливість професіоналам набути необхідні навички, щоб стати лідерами трансформації в своїх організаціях та громадах. З 1967 року цей центр-факультет має міжнародну репутацію унікального осередку, що готує студентів, творчі групи, команди й організації аби стати більш ефективними, творчо мислячими суб'єктами діяльності та навчати інших цим навикам. Як піонер у вивченні креативності, а також як міжнародний центр з розвитку інтелектуально-творчих здібностей, цей центр також слугує буфером з накопичення та розповсюдження інформації щодо новітніх досягнень у сфері творчості, креативного вирішення проблем, креативного лідерства та креативної педагогіки.

Поєднання обов'язкових та елективних курсів в вищезгаданих програмах навчання робить їх ідеальними для педагогів, які бажають професійного та особистісного самовдосконалення та покращення своїх знань й навичок. Обов'язкові курси дають студентам можливість ефективно розвивати практичне лідерство, підвищувати кваліфікацію, якість навчання/викладання та набувати навичок вирішення проблемних ситуацій. Елективні курси дозволяють студентам сконцентруватися на отриманні знань та навичок в інших сферах спеціалізації (економіка, педагогіка, психологія тощо).

Викладачі факультету з вивчення креативності в університеті Буфало обрали для ефективного оцінювання знань та вмінь своїх студентів вже добре відому модель креативності, яку розвинула й допрацювала одна з засновників та викладачів цього факультету Доктор Рут Нолер та важливість елементів якої підтримують у своїх дослідженнях такі видатні вчені, як Тереза Амабіль, Дін Сімонтон та Роберт Стернберг. Ця модель відображає взаємодію між ключовими змінними величинами, що зумовлюють креативну поведінку через деякий час:

**Креативна поведінка = f відношення (Знання x Уява x Оцінювання)
Creative Behavior = f attitude (Knowledge x Imagination x Evaluation)**

За цією моделлю, креативність є функцією взаємодії трьох ключових елементів: знання, уяви та оцінювання. Знання відносять до фундаментального розуміння своєї справи та поля досліджуваної проблеми. Уява пов'язується з гнучкістю та оригінальністю мислення, або ж підходом людини до проблемної ситуації чи можливостей її вирішення. Оцінювання ж відноситься до здатності обирати, розвивати та удосконалювати ідеї, рішення чи думки, що найбільше підходять для вирішення проблеми. Нарешті, Нолер відмічає, що відношення особистості, тобто її мотивація й відкритість до нового, є ключовою рушійною силою в визначенні ступеню отримання корисного від своїх знань, уяви та

оцінювання.

Таким чином, усі курси дисциплін для отримання ступеня магістра або спеціаліста з креативності в університеті Буфало розподіляються на три основні гілки, що фокусуються на фундаментальних елементах моделі креативності за Нолер. Не зважаючи на деяке перетинання цих гілок, суть та цілі цих дисциплін все ж таки значно відображують певні елементи вищезгаданої моделі:

- 1) теорія, історія та основи креативності – Знання;
- 2) креативне вирішення проблем/завдань – Уява;
- 3) дослідження, розвиток та розповсюдження знань – Оцінювання.

Щодо такого важливого елемента, як Відношення, що за Рут Нолер є ключовим фактором для застосування знань, уяви та навичок оцінювання у формуванні креативної поведінки, факультет вважає за потрібне будувати всю програму підготовки та окремі курси на вихованні та підтриманні загального творчого мислення та світобачення студентів.

У напрямі з теорії творчості досліджуються різнобічні напрями оцінювання та визначення рівня креативності в людині, а також ряд теорій і моделей, пов'язаних з природою креативної поведінки. Напрямок з креативного вирішення проблем зосереджується на свідомому вихованні творчого потенціалу шляхом допомоги студентам вчитися практично використовувати свої знання та навчання їх специфічних засобів креативного вирішення проблем. Третій напрям, дослідження та розповсюдження знань, передбачає залучення студентів до програм наукового дослідження з креативності факультету шляхом дослідження й написання магістерського проекту.

Вчені університету Буфало вважають, що будь-яка людина є творчою – питання лише у ступені розвитку її творчих здібностей, який завжди можна підвищувати, якщо свідомо створювати умови для їх зростання. Не потрібно бути лише неординарним оригіналом аби бути творчим у своїй справі. Як вони зазначають, існує два види творчості: Творчість з великої літери, як то великі праці всесвітньовідомих творців, що зробили переворот у своїй сфері й свідомості людства, та творчість з маленької літери, тобто ті "дрібниці", що ми творимо кожен день нашого життя, створюючи більш оптимальні умови у сім'ї й на роботі, або ж роблячи життя більш цікавішим й натхненним для себе й оточуючих. І хоча остання творчість не має великого впливу на суспільство, тим не менш вона є прекрасним прикладом того, як ми застосовуємо її у нашому реальному житті. Так само і в навчально-педагогічному процесі.

Дослідники з центру креативності в Буфало підкреслюють, що наше відношення до креативності є ключем до набуття досвіду більш творчого вчення й навчання. Вчителю рекомендують більше знаходити задоволення у глибокому розмірковуванні над проблемами і задачами навчального процесу та бути більш толерантним щодо неоднозначності та варіативності будь-чого. Аби бути творчим, вчитель повинен частіше підходити до навчання й викладання з нової перспективи, тобто дивитися на вже відомі теорії, плани й схеми поглядом новачка, та привносити ці свіжі погляди в аудиторію, стимулюючи студентів до глибокого розмірковування та створюючи для них умови для власного творчого самовираження. Вчитель, на їх думку, повинен бути відкритим до нового та самовдосконалюватися, працювати старанно над власною особистістю. Також вчителю рекомендується залучатися до тих видів діяльності, що дістають на поверхню власне відчуття зацікавленості до своєї роботи і предмету та мотивують вас думати й діяти творчо, оскільки неможливо повністю зануритися у творчий процес навчання й викладання, не маючи перш за все свій власний творчий стрижень або потяг.

Креативне навчання/викладання, за дослідженнями центру креативності в університеті Буфало – це навчання запланованим чи незапланованим шляхом, що розширює можливості учіння студентів, виводячи їх за межі простих звичайних фактів отриманої від учителя інформації. Це використання методів, що сприяють їх зв'язку з новим мисленням і баченням. Наприклад, метод моніторингу та регулювання, новітні методи вирішення проблемних ситуацій (problem solving method), метод спонтанності, що може призвести до глибокої думки та пізнання невідомого. Креативне навчання – це сприяння, скерування, наставляння, ведення за собою, комунікація, запитування й слухання, мотивація студентів, щоб спонукати їх до нових вершин.

Отже, головною ідеєю центру й факультету з вивчення креативності в університеті Буфало є те, що творче мислення й креативність особистості не потрібно полишати лише на волю випадку – їх можливо й потрібно розвивати, особливо педагогу, що є прикладом для сучасної молоді і повинен її вчити також бути творчим та нести позитивні зміни у наше життя. Вивчення досвіду й наукових досягнень університету Буфало у полі креативності, особливо в педагогіці, може бути дуже корисним в наших українських реаліях, оскільки унікальна майже 40-літня практика цього університету у цій сфері є взірцем для всього світу у тому, як можна лише розмови про творчість і креативність перетворити на реальну педагогічну практику і досягнення.

Використана література:

1. <http://www.buffalostate.edu/creativity/programs.xml>
2. <http://www.buffalostate.edu/creativity/x525.xml>
3. <http://www.buffalostate.edu/creativity/documents/CRSassessmentplan10.pdf>
4. <http://www.buffalostate.edu/creativity/documents/whatiscreativity.pdf>
5. <http://www.buffalostate.edu/creativity/documents/eduscript.pdf>

Аннотация

Факультет по изучению креативности и Международный центр исследования креативности при университете Буффало штата Нью Йорк сертифицирует в сфере креативности благодаря различным программам развития творческого мышления, практике инновационного лидерства и техникам решения проблемных задач.

Anotation

The Creative Studies Department and its International Center for Studies in Creativity at Buffalo State University of New York credential creativity through diverse programs that cultivate skills in creative thinking, innovative leadership practices, and problem-solving techniques.

УДК 37.016:81'243]:781.1

Гарбузюк К. С.

РОЛЬ МУЗИЧНОЇ ОСВІТИ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Багаторічна орієнтація вітчизняної педагогічної науки і практики на розвиток у молоді переважно логічного мислення, забезпечення їх інформованості в різних галузях науки призвела до дисбалансу між інтелектом і чуттєвими формами пізнання, до збідніння всього емоційного життя людини.

На сьогоднішній день у вирішенні цієї проблеми особливого значення набуває виховання естетичних почуттів, які є символом цінного відношення особистості до явищ навколишньої дійсності. Їх прояви в різних сферах діяльності людини (трудовій, художній), а також спілкуванні обумовлює вплив на сам характер цієї діяльності, її ціннісні орієнтири, вподобання людини, формує естетичні критерії сприймання навколишнього світу.

Важливість творчої сфери життєдіяльності студентів обумовлює необхідність пошуку ефективних шляхів виховання естетичних почуттів.

Цікавим та водночас доволі складним є сегмент проблеми, пов'язаний з використанням музики в процесі освоєння іноземних мов. Дослідження впливу музики на вивчення іноземної мови займалися відомі педагоги-новатори А. С. Макаренко, В. О. Сухомлинський, З. Естеррайхер, Т. В. Громова, О. Лурія та інші. У їх теоретичних працях, що базуються на багаторічній педагогічній діяльності, викладені не лише авангардні методики освоєння іноземних мов, але й практичні рекомендації для тих, хто тільки стає на складний педагогічний шлях [6].

Актуальність теми визначається, по-перше, її новаторським потенціалом, яким ще слід оволодівати вітчизняним викладачам, а також широкими можливостями, які відкриває синтез музичних прийомів та методик засвоєння лінгвістичного матеріалу.

Вдосконалення духовної культури людини є одним із головних завдань сучасності. Визнанню свого "я", усвідомленню своїх переживань, естетичного ставлення до дійсності може сприяти музика, яка є специфічною матеріалізацією чуттєвого світу людини [1, с. 15].

Відомо, що емоції – первинне – достатньо активний процес психічної діяльності, який відображає неопосередковані зміни як у внутрішньому середовищі індивіда, так і у зовнішніх умовах життя. Саме тому емоції завжди актуальні і проявляються у формі фізіологічних змін організму (підвищується тиск, частішає дихання та серцебиття, змінюється колір шкіряного покриву тощо) [5, с. 240].

Почуття – вторинне – виступають також як активний процес психічної діяльності, як особливий стан. Почуття відрізняються від емоцій предметністю та соціальною обумовленістю. Вони реалізуються в різноманітних формах, у тому числі і в різних емоціях. Так, наприклад, почуття патріотизму виражається в різноманітних емоціях: почуття гордості, ненависті, скорботи, співчуття тощо. Але деякі почуття не можуть повністю усвідомлюватися (Прикладом такого почуття є почуття кохання) [5, с. 241].

Отже, для успішного становлення особистості в суспільстві та для усвідомлення нею власної самодостатності необхідне естетичне виховання, яке здійснюється через цілий спектр чинників, серед яких чільне місце посідає музика.

Т. В. Громова вважає, що роль музики у засвоєнні іноземних мов є дуже великою та цінною. Для успішного вивчення іноземних мов студентами необхідно активізувати всі мисленнєві процеси, тому що вони повинні не тільки запам'ятовувати нові слова, словосполучення, речення, а й багаторазово сприймати їх у процесі читання. Саме повторна актуалізація того чи іншого слова і становить той механізм, завдяки якому воно переходить із пасивного словника до активного [2, с. 60].

Існує непорушна істина: для того, щоб словниковий запас був активний, необхідно його певним чином використовувати. Найефективнішою формою є створення таких ситуацій, коли у студента виникає потреба поділитися з кимось своїми знаннями, почуттями, переживаннями. Такі ситуації можуть супроводжуватися емоційним збудженням [4].

Позитивних результатів можна досягти, якщо паралельно з вивченням іноземних мов систематично і серйозно займатися музикою. Вивчаючи музику ще зі шкільних років, потрібно привчитися розрізняти